

ЗМСИ К 84 (пер) 05

П. 52 Р.

РСФСР

**ВЕРХОВНЭЙ СОВЕТЭ
БЭРЙЭММЕЗ ЙЫЛІСЬ
ПОЛОЖЕННЁ**

0126.610-Б₁

**КОМИПЕРМГИЗ
КУДЫМКАР 1938**

Пролетарийез быдэс странаезись, этлаасьэ!

67.99(2)05

Проверено
1949 г.

34 с. ||

1952

РСФСР

ВЕРХОВНЭЙ СОВЕТЭ
БЭРЙЭММЕЗ ЙЫЛІСЬ
ПОЛОЖЕННЭ

0126.610-Б,



КОМИПЕРМГИЗ
КУДЫМКАР 1938



К 681
XVI СОЗЫВ ВСЕРОССИЙСКЭЙ
ЦЕНТРАЛЬНЭЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНЭЙ
КОМИТЕТ IV СЕССИЯЛЭН
ПОСТАНОВЛЕННЁ

**„РСФСР ВЕРХОВНЭЙ СОВЕТЭ
БЭРЙЭММЕЗ ЙЫЛІСЬ ПОЛОЖЕННЁ“
УТВЕРДИТЭМ ЙЫЛІСЬ.**

ВСЕРОССИЙСКЭЙ ЦЕНТРАЛЬНЭЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНЭЙ КОМИТЕТ ПОСТАНОВЛЯЙТЭ:

УТВЕРДИТНЫ „РОССИЙСКЭЙ СОВЕТСКЭЙ ФЕДЕРАТИВНЭЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭЙ РЕСПУБЛИКА ВЕРХОВНЭЙ СОВЕТЭ БЭРЙЭММЕЗ ЙЫЛІСЬ ПОЛОЖЕННЁ“.

Всероссийскэй Центральнэй Исполнительнэй Комитетлэн председатель

М. КАЛИНИН.

*Всероссийскэй Центральнэй Исполнительнэй Комитет секретарь туйэ
ВЦИК Президиумлэн Член*

А. АРТЮХИНА.

Москва, Кремль. 1938 г. февраль 16 лун.

Глава I БЭРЪЯН СИСТЕМА

СТАТЬЯ 1. РСФСР Конституция 138-эт статья съэрти РСФСР Верховнэй Советэ депутаттвезэс бэрийэммез чулэтсьэны всеобщэй, равнэй да прямэй бэръян право основа вылын тайнэй голосованнёэн.

СТАТЬЯ 2. РСФСР Конституция 139-эт статья съэрти депутаттвезэс бэрийэммез являйтчэны всеобщэйезэн: РСФСР-ись быдэс граждана, кэдналэ тырис 18 год, зависиттэг расовэй да национальнэй принадлежностьсянь, вероисповеданнёсянь, образовательнэй цензсянь, оседлостьсянь, социальнэй происхожденнёсянь, имущественнэй положеннёсянь да одззася деятельностьсянь, имейтэны право участвуйтны депутаттвезэс бэрийэммезын и лоны бэрийэмэн РСФСР Верховнэй Советэ, ния морттвезся, кэдна

635

Музей
Исторического
Музея
Имени Пермяцкого

умалишоннайэсь да судитэмэсь судэн бэръян правоезись лишитэмэн.

СТАТЬЯ 3. РСФСР Конституция 140-эт статья сьэрти депутаттэезэс бэрйэммез являйтчэны равнайезэн: быд гражданин имейтэ этік голос; быдэс граждана участвуйтэны бэрйэммезын равнай основаннэез вылын.

СТАТЬЯ 4. РСФСР Конституция 141-эт статья сьэрти женскэййез пользуйтчэны правоэн бэрйыны и лоны бэрйэмэсь этмоз мужиккезкэт.

СТАТЬЯ 5. РСФСР Конституция 142-эт статья сьэрти граждана, кэдна Краснэй Армия ряддэезынэсь, пользуйтчэны правоэн бэрйыны и лоны бэрйэмэсь этмоз быдэс граждана кэт.

СТАТЬЯ 6. РСФСР Конституция 146-эт статья сьэрти бэрйэммез дырни кандидаттэез выставляйтсэны бэръян округгезын.

Глава II

БЭРЙИССЕЗЛЭН СПИСОККЕЗ

СТАТЬЯ 7. Бэрйиссезлісь списоккез сувтэтэ городдэезын уджаліссез депутаттэез-

лэн городскэй Совет, а районнъез вылэ янсэтэм городдъезын—районнэй Совет; сельскэй местносттезын (станицаез, деревняез, хуторрез, ауллъез)—уджаліссез депутаттъезлэн сельскэй Совет.

СТАТЬЯ 8. Бэрйиссез списоккезэ гижсьяны быдэс граждана, кэдна имейтэны бэръян право да олэны (пыр нето временно) списоккез сувтэтэм кежэ Советыс территория вылын, кэдналэн бэръян лун кежэ тырис 18 год.

СТАТЬЯ 9. Бэрйиссез списоккезэ оз гижсья морттъез, кэдна лишитэмэсь бэръян правоезісь судебнэй приговоррезэн быдсэн сія бэръян правоезісь лишитэм срок съэрна, када сувтэтэма приговорын, а сідз-жэ морттъез, кэдна признаннэйэсь законэн установитэм порядок съэрти умалишоннэййезэн.

СТАТЬЯ 10. Бэрйиссезлэн списоккез лэсьэтсьяны быд бэръян участок кузя алфавитнэй порядокэн бэрйисьлісь фамиллө, ним, айним, годдъез да оланін висьталэмэн и подписывайтсьяны уджаліссез депутаттъез Совет председателъэн да секретарьэн.

СТАТЬЯ 11. Бэрйиссез коласісь некин өз вермы лоны пыртэм этік бэръян списоккэя уважыкэ.

СТАТЬЯ 12. Бэрйиссезлэн, кэдна воинскэй часттезынэсь да войсковэй соединеннёезынэсь, списоккес сувтэтсьэны командованнён да подписывайтсьэны командирэн да военнэй комиссарэн. Быдэс мэдiк военнослужащэйезэс гижэны бэръян списоккесас олан местаезын уджаліссез депутаттёезлэн соответствующэй Советтёез.

СТАТЬЯ 13. Бэрйиссезлэн списоккес нiя бэръян участоккесын, кэдна организуйтсьэны больницаезын, родильнэй керкуезын, санаториййезын да мукэд лечебнэй учрежденнёезын, составляйтсьэны кыз шогалісь граждана вылэ, сідз и сiя медицинскэй персонал вылэ, кэда дежуритэ бэръян лунас.

Бэрйэммезын оз вермэ участвуйтны шогаліссез скарлатинознэй да дифтерийнэй отделеннёезісь.

СТАТЬЯ 14. Бэрйэмэдз 30 лун одзті уджаліссез депутаттёезлэн Совет эшэтэ бэрйиссезлісь списоккесэ быдэнлэ видзэтэм понда нето керэ сідз, медбы бэрйиссез вермисэ тэдсасыны енэн списоккеснас Совет помещеннён.

СТАТЬЯ 15. Бэрйиссез списоккеслэн подлинник хранитсьэ уджаліссез депутаттёез

Советын и воинскэй частын нето войско-
вэй соединеннёын.

СТАТЬЯ 16. Къдзи бэрйисъ вежас ассис
олан местасэ бэрйиссезлісь список публикуй-
тан да бэръян лун коласісь срокэ, уджаліссез
депутаттвезлэн соответствующэй Совет се-
тэ сылэ форма съэрти, кэда установитэма
Центральнэй бэръян комиссияэн, „голосуйт-
ны право вылэ удостовереннё“ и отмечай-
тэ бэрйиссез списокын—„муніс“, виль олан
местаын—постояннэйын либо временнэйын—
бэрйисъыс пыртсэ бэрйиссез списокэ, ета
дырни сія должон мыччавны личность
удостовереннё да „голосуйтны право вылэ
удостовереннё“.

СТАТЬЯ 17. Бэрйиссез списокын непра-
вильность йылісь заявленнё (списоккезэ не-
пыртэм, списоккезісь чапкэм, фамиллё, ним,
айним дзугэм, бэръян правоезісь лишитэм
морттвезэс списоккезэ неправильнэя пыр-
тэм) сетсэ уджаліссез депутаттвез Со-
ветэ, кэда публикуйтис списоккесэ.

СТАТЬЯ 18. Уджаліссез депутаттвез Со-
ветлэн исполнительнэй комитет обязан ви-
дзэтны бэрйиссез списокын неправильность
йылісь быд заявленнёсэ куим лунся срокэн.

СТАТЬЯ 19. Бэрйиссез списокын неправильность йылись заявленнё видзэтэм бэрын уджалиссез депутаттэез Советлэн исполнительнэй комитет обязан либо пыртны бэрйиссез списокэ колана исправленнёсэ, либо сетны явитісьыслэ письменнэй справка, мыля отклонитэма сылэн заявленнёс; уджалиссез депутаттэез Совет решеннёэн не согласитчэм дырни явитісьыс вермас сетны народнэй судэ жалоба.

СТАТЬЯ 20. Народнэй суд обязан куим лунся срокэн открытэй судебнэй заседаннё вылын явитісьыс да Советісь представительэс корэмэн видзэтны списокын неправильность вылэ жалобасэ и ассис решеннёсэ немедленно юэртны кыз явитісьлэ, сідз и Советлэ. Народнэй судлэн решеннёсэ окончательнэй.

Глава III

РСФСР ВЕРХОВНЭЙ СОВЕТЭ БЭРЙЭММЕЗ КУЗЯ БЭРЪЯН ОКРУГГЕЗ

СТАТЬЯ 21. РСФСР Конституция 25-эт статья сьэрти РСФСР Верховнэй Совет бэрйиссьэ РСФСР гражданаэн бэръян округгезың.

СТАТЬЯ 22. РСФСР Верховнэй Советэ бэрийэммеэ кузя бэрьян округ сувтэтсьэ принцип сьэрти: 150 000 морт—округ вылэ. РСФСР Верховнэй Советэ бэрийэммеэ кузя быд бэрьян округ ыстэ этік депутатэс.

СТАТЬЯ 23. РСФСР Верховнэй Советэ бэрийэммеэ кузя бэрьян округгесэ образуйтэ РСФСР Верховнэй Советлэн Президиум.

СТАТЬЯ 24. РСФСР Верховнэй Советэ бэрийэммеэ кузя бэрьян округгезлэн списокес публикуйтсьэны РСФСР Верховнэй Совет Президиумэн этік кадэ бэрьян лун назначитэмкэт.

Глава. IV

БЭРЪЯН УЧАСТОККЕЗ

СТАТЬЯ 25. Бэрьян бюллетеннез примитэм понда да голоссьез лыддьэм понда территорияыс городдъезлэн да районнъезлэн, кэдна пырэны РСФСР Верховнэй Советэ бэрьян округгезэ, янсэтсьэ бэрьян участоккес вылэ.

СТАТЬЯ 26. Бэрьян участоккесэ образуйтэмыс керсьэ городдъезын уджаліссез депутаттъез городскэй Советтъезэн, район-

нъез вылэ янсэтэм городдъезын—уджаліссез депутаттъез районнэй Советтъезэн; сельскэй местносттезын—уджаліссез депутаттъез районнэй Советтъезэн.

СТАТЬЯ 27. Бәръян участоккесэ образуйтэмыс керсэ не сёрэнжык кыз 45 лунэн бэрйэммеэдз.

СТАТЬЯ 28. Сельсоветлэн территория, кытэн кык тысеча олісся не унажык, составляйтэ, кыз правило, этік бәръян участок; быд станицаын, деревняын, аулын, кытэн оліссес 500-сянь, но не унажык 2000-ся, организуйтчэ торъя бәръян участок.

Селеннёезын либо селеннёез группаын, кытэн оліссес йетшажык 500 мортся, но не йетшажык 300 мортся, нія случайезын, кэр съетшэм селеннёез дынсянь бәръян участок центр дынэдз 10 километра унажык, вермасэ лоны образуйтэмэсь торъя бәръян участоккес.

СТАТЬЯ 29. Отдалённэй севернэй да восточнэй районнъезын, кытэн преобладайтэны поснит поселеннёез, допускайтчэ организуйтны бәръян участоккесэ количествоэн 100 мортся не йетшажык.

Северись национальнэй округгез понда, а сідз-жэ горнэй да кочевэй районнъез понда РСФСР Верховнэй Совет Президиум разрешитэмэн допускайтчэ организуйтны бэрьян участоккез, кытэн оліссес йетшажык 100 мортся, но не йетшажык 50 мортся.

СТАТЬЯ 30. Городдъез, рабочэй посёлоккез, а сідз-жэ посаддъез да сельсоветлэн территория, кэднаын 2000 олісса унажык, торйэтсьэны бэрьян участоккез вылэ расчётэн 1500—2500 морт вылэ этік бэрьян участок.

СТАТЬЯ 31. Воинскэй часттез да войсковэй соединеннёез составляйтэны торъя бэрьян участоккез количествон не йетшажык 50 бэрысса и не унажык 1500-ся, кэдна пырэны бэрьян округэ часть нето войсковэй соединеннё сулалан места съэрти.

СТАТЬЯ 32. Больницаезын, родильнэй керкуезын, санаторийезын, инвалиддъез керкуезын, кытэн 50 бэрысса не йетшажык, керсьэны торъя бэрьян участоккез.

Кынымкэ корпуса больницаезын допускайтчэ организуйтны бэрьян участоккез торъя корпуссьэзын, кыдзи быдас нысь не йетшажык 50 бэрысса.

Больницаезын и мэдiк лечебнэй учрежденнэезын, кытэн торъя бэръян участоккез оз организуйтчэ, допускайтчэ примитны бэръян бюллетеннесэ бэръян комиссияезись торйэтэм членнъезэн больницаезас да лечебнэй учрежденнэезас. Ена случайезын больницаез снабжайтчэны бэръян торъя ящиккезэн.

СТАТЬЯ 33. Суднэез, кытэн 25 бэрйисся не йетшажык, кэдна бэръян {лунсэ чулэтэны уявтэн, вермасэ сувтэтны торъя бэръян участоккез, кэдна пырэны бэръян округэ, кытчэ гижэма судноыс.

Ылэ мунап (дальнэй следованиё) пассажирскэй поезддъезын, кэдна бэръян лунас лоасэ туйын, организуйтчэны бэръян участоккез бюллетеннесэ примитэм понда бэрйись—пасажиррезсянь, кэдналэн емэсь „голосуйтны право вылэ удостовереннэез“.

Глава V

БЭРЪЯН КОМИССИЯЕЗ

СТАТЬЯ 34. РСФСР Верховнэй Советэ бэрйэммез кузя Центральнэй бэръян комиссия сувтэтсэ общественнэй организацияезсянь

да уджалиссез обществоезсянь представи-
теллезись и утверждайтсэ РСФСР Верхов-
най Совет Президиумэн этік кадэ бэръян
лун публикуйтэмкэт.

СТАТЬЯ 35. Центральнай бэръян комис-
сия образуйтсэ председателись, председа-
тель заместителись, секретарись да 12 чле-
нись.

СТАТЬЯ 36. Центральнай бэръян комис-
сия:

а) наблюдайтэ быдсэн РСФСР территория
вылын бэрйэммез муникэ „РСФСР Верховнай
Советэ бэрйэммез йылись Положеннёсэ“
неуклонная исполняйтэм сьэрын;

б) видзэтэ бэръян комиссияез неправиль-
най действияез вылэ жалобаез да петкэтэ
жалобаес кузя окончательнай решеннёез;

в) устанавливайтэ печаттезлісь, бэръян
ящиккезлісь образецез, „голосуйтны право
вылэ удостовереннё“ форма, бэръян бюл-
летеннезлісь да ны понда конверттэзлісь
форма да рэм, бэрйиссезлісь список форма,
голоссьез лыддьэм кузя протоколлэзлісь
форма, бэрйэм йылись удостовереннё форма;

г) регистрируйтэ РСФСР Верховнай
Советэ бэрйэм депутаттэзэс;

д) РСФСР Верховнэй Совет мандатнэй комиссиялэ сетэ бэрийэммез кузя делопроизводство.

СТАТЬЯ 37. РСФСР Верховнэй Советэ бэрийэммез кузя быд бэръян округын керсьэ РСФСР Верховнэй Советэ бэрийэммез кузя Окружнэй бэръян комиссия.

СТАТЬЯ 38. РСФСР Верховнэй Советэ бэрийэммез кузя Окружнэй бэръян комиссияез сувтэтсьэны общественнэй организацияезянь да уджаліссез обществоезянь представителлезісь да утверждайтсьэны АССР Верховнэй Советтєез Президиуммезэн, краййезын, областтезын, автономнэй областтезын да национальнэй округтезын уджаліссез депутаттєез Советтєезэн не сёрэнжык, кыз 55 лунэн бэрийэммезэдз.

СТАТЬЯ 39. РСФСР Верховнэй Советэ бэрийэммез кузя Окружнэй бэръян комиссия образуйтсьэ председателісь, председатель заместителісь, секретарісь да 8 членісь.

СТАТЬЯ 40. РСФСР Верховнэй Советэ бэрийэммез кузя Окружнэй бэръян комиссия:

а) наблюдайтэ, медбы уджаліссез депутаттєез Советтєезлэн соответствующэй

исполнительнэй комитеттѣез аскадэ организуйтисэ бэръян участоккез;

б) сувтэтэ бэръян участоккезлісь порядковэй номеррез;

в) Наблюдайтэ, медбы аскадэ вэлисэ лэсьэтэмэсь да вайэтэмэсь всеобщэй сведеннээдз бэрйиссезлэн списоккез;

г) регистрируйтэ РСФСР Верховнэй Совет депутаттѣезэ РСФСР Конституциясь да „РСФСР Верховнэй Советэ бэрйэмез йылісь Положеннэлісь“ требованнэез соблюдайтэмэн выставитэм кандидаттѣезэс;

д) снабжайтэ Участковэй бэръян комиссияезэс бэръян бюллетеннѣезэн да конверттѣезэн установитэм форма сьэрти;

е) лыддѣэ голоссѣез да устанавливайтэ округ пасьта бэрйэмезлісь результаттѣез;

ж) ыстэ Центральнэй бэръян комиссияэ бэрйэмез кузя делопроизводство;

з) сетэ бэрйэм депутатлэ бэрйэм йылісь удостовереннэ.

СТАТЬЯ 41. Участковэй бэръян комиссияез сувтэтсьэны общественнэй организациезсянь да уджаліссез обществоезсянь представителлезісь и утверждайтсьэны городдѣезын уджаліссез депутаттѣез городскэй

Советтѳезэн, а районнѳез былэ янсэтэм городдѳезын—уджаліссез депутаттѳез районнэй Советтѳезэн; сельскэй местносттѳезын—уджаліссез денутаттѳез районнэй Советтѳезэн—не сѳрэнжык, кыдз 40 лунэн бѳрйэм-мезэдз.

СТАТЬЯ 42. Участковэй бѳрѳян комиссия образуйтчѳ председателись, председатель заместителись, секретарись да 2—6 членісь.

СТАТЬЯ 43. Участковэй бѳрѳян комиссия:

а) принимайтѳ бѳрѳян участокын бѳрѳян бюллетеннез;

б) лыддѳѳ РСФСР Верховнэй Совет депутаттѳезѳ быд кандидат кузя голоссѳез;

в) сетѳ бѳрйэммез кузя Окружнэй бѳрѳян комиссияѳ делопроизводство.

СТАТЬЯ 44. Центральнэй бѳрѳян комиссиялэн, Окружнэй да участковэй бѳрѳян комиссияезлэн заседаннѳез лыддиссѳѳны действительнэййезэн, кыдзи ны вылын участуйтѳ комиссияезлэн общэй составись джынысья унажык.

СТАТЬЯ 45. Бѳрѳян комиссияезын быдѳс вопроссѳез решайтчѳны голоссѳез простѳй большинствѳэн; этмымда голоссѳез дырни—председательлэн голос сетѳ перевес.

СТАТЬЯ 46. Расходдъез, кэдна лозны РСФСР Верховнэй Советэ бэрйэммесэ чулэ-тэм дырни, керсьэны государство счёт вылэ.

СТАТЬЯ 47. Центральнэй бэръян комиссия, Окружнэй да Участковэй бэръян комиссияез имейтэны аслыныс печать образец сьэрти, кэдэ установитіс Центральнэй бэръян комиссия.

Глава VI

РСФСР ВЕРХОВНЭЙ СОВЕТ ДЕПУТАТТЪЕЗЭ КАНДИДАТТЪЕЗЭС ВЫСТАВЛЯЙТАН ПОРЯДОК

СТАТЬЯ 48. РСФСР Верховнэй Советэ кандидаттъезэс выставляйтан право обеспечивайтчэ общественнэй организацияез сайын да уджаліссез обществоез сайын— РСФСР Конституция 146-эт статья сьэрти: коммунистическэй партийнэй организацияез сайын, профессиональнэй союзъез сайын, кооперативвез, молодёж организацияез, культурнэй обществоез да мэдик организацияез сайын, кэдна регистрируйтэмэсь законэн сувтэтэм порядок сьэрти.

СТАТЬЯ 49. Кандидаттъезэс выставляйтан правосэ пыртэны олэмэ кызд общественнэй организацияезлэн да уджаліссез об-

ществоезлэн центральный органнъез, сідз и нылэн республиканскэй, краевэй, областной да районнэй органнъез, топ сідз-жэ, кыдз рабочэййезлэн да служащэййезлэн обшэй собраннёез—предприятияезын, красноармееццезлэн—воинскэй часттезын, а сідз-жэ и крестьяналэн обшэй собраннёез—колхоззъезын, совхоззъезись рабочэййезлэн да служащэййезлэн—совхоззъезын.

СТАТЬЯ 50. Депутаттъезэ кандидаттъез оза вермэ лоны РСФСР Верховнэй Советэ бэрйэммеэ кузя Окружнэй бэръян комиссияезын, а сідз-жэ Участковэй бэръян комиссияезын сія округын, кытэн нія выставитэмэсь депутаттъезэ кандидаттъезэн.

СТАТЬЯ 51. Бэрйэммеээдз 30 лунся не сёрэнжык быдэс общественнэй организацияез либо уджаліссезлэн обществоез, кэд-на выдвигайтэны кандидаттъезэс РСФСР Верховнэй Совет депутаттъезэ, обязанэсь регистрируйтны депутаттъезэ кандидаттъесэ РСФСР Верховнэй Советэ бэрйэммеэ кузя соответствующэй Окружнэй бэръян комиссияын.

СТАТЬЯ 52. РСФСР Верховнэй Советэ бэрйэммеэ кузя Окружнэй бэръян комис-

сияез обязанэсь РСФСР Конституциялісь да „РСФСР Верховнэй Советэ бэрийэммез йылісь Положеннёлісь“ требованнэез соблюдайтэмэн регистрируйтны РСФСР Верховнэй Совет депутаттвезэ быдэс кандидаттвезэ, кэднэ выставляйтисэ общественнэй организацияез да уджаліссезлэн обществоез.

СТАТЬЯ 53. Общественнэй организация либо уджаліссезлэн общество, кэдна выдвигайтэны кандидатэс РСФСР Верховнэй Совет депутаттвезэ, обязанэсь сетны Окружнэй бэрьян комиссияэ то кытшэм документтвез:

а) депутатэ кандидатэс выдвигайтан собраннёлісь либо заседаннёлісь протокол, кэда медбы вэлі подпишитэма Президиум членнэезэн да висьталэм, кыным нылэ год, кытэн олэны, кыз шусьэ организацияыс, кэда выдвигайтэ кандидатсэ, кытэн да кэр вэлі собраннёыс либо заседаннёыс, кэда видвигайтэ депутатэ кандидатэс, и кыным морт участвуйтисэ. Протоколын должон лоны висьталэма депутатэ кандидатыслэн фамиллэ, ним, айним, годдвез, олан места, партийность, занятие;

б) депутатэ кандидатлэн заявленнэ сы йылісь, што сія соглашайтчэ баллотируйт-

чыны ета бэръян округын сійэ выставитэм организациясянь.

СТАТЬЯ 54. РСФСР Верховнэй Совет депутатэ кандидат вермас голосуйтчыны токо этик округын.

СТАТЬЯ 55. РСФСР Верховнэй Советэ бэрйэммеэ кузя Окружнэй бэръян комиссиялэн депутаттвезэ кандидатэс регистрируйтны откажитчымыс вермас лоны обжалуйтэма кык лунся срокэн Центральнэй бэръян комиссияэ, кэдалэн решеннёыс являйтчэ окончательнэйэн.

СТАТЬЯ 56. РСФСР Верховнэй Совет депутаттвезэ быд регистрируйтэм кандидатлэн фамиллё, ним, айним, годдвез, занятие, партийность и сія общественнэй организациялэн нимыс, кэда выставитис кандидатэс, публикуйтсьэны Окружнэй бэръян комиссияэн бэрйэммеээдз 25 лунся не сёрэнжык.

СТАТЬЯ 57. РСФСР Верховнэй Совет депутаттвезэ быдэс регистрируйтэм кандидаттвез обязательно гижсьэны бэръян бюлетьнэ.

СТАТЬЯ 58. РСФСР Верховнэй Советэ бэрйэммеэ кузя Окружнэй бэръян комиссияэс обязанэс РСФСР Верховнэй Советэ бэр-

Йәммезэдэ 15 луня не сёрэнжык печатайтны да индыны быдэс участковэй бэръян комиссияезэ бэръян бюллетеннез.

СТАТЬЯ 59. Бэръян бюллетеннез печатайтсьэны сія кыв вылын, кэда вылын баитэны бэръян округын отирыс.

СТАТЬЯ 60. Бэръян бюллетеннез печатайтсьэны Центральнэй бэръян комиссияэн установитэм форма сьэрти и сымда, медбы вэлісэ обеспечитэмэсь бэръян бюллетеннезэн быдэс бэрйиссес.

СТАТЬЯ 61. Быд организациялэ, кэда выставитис Окружнэй бэръян комиссияын регистрируйтэм кандидатэс, сідз-жэ кыдз и РСФСР-ись быд гражданинлэ, обеспечи- вайтчэ право препятствиетэг агитируйтны ета кандидат понда собраннёез вылын, печатьын и мэдик способбезэн, РСФСР Конституция 129-эт статья сьэрти.

Глава VII

ГОЛОСУЙТАН ПОРЯДОК

СТАТЬЯ 62. РСФСР Верховнэй Советэ бэрйэммес чулэтсьэны этік лун сьэрна — быдэс РСФСР понда общэй лунэ.

СТАТЬЯ 63. РСФСР Верховнэй Советэ бэръян луныс сувтэтсьэ РСФСР Верховнэй Совет Президиумэн не сёрэнжык 2 мисечся бэръян срокэдз. Бэрйэммес чулэтсьэны не уджалан лунэ.

СТАТЬЯ 64. Бэрйэммес одзын медбэръя 20 лун съэрна участковэй бэръян комиссия быд лун публикуйтэ нето кытшэм-либо мәдік способэн паськыта юэртэ бэрйиссесэ бэръян лун йылісь да бэръян места йылісь.

СТАТЬЯ 65. Бэрйиссезэн голоссьез сетэмыс чулэтсьэ бэръян лунас асывсянь 6 часьянь ойэдз 12 часэдз местнэй кад съэрти.

СТАТЬЯ 66. Бэръян лунас 6 часэ асывнас Участковэй бэръян комиссияись председателъ комиссияись членнъез дырни проверяйтэ бэръян ящиккесэ да ем-я бэрйиссезлэн установленнэй форма съэрти сувтэтэм списокыс, ета бэрын ящиккесэ игналэ да пунктэ ны вылэ комиссиялісь печать и пригашайтэ бэрйиссесэ пондэтчыны сетавны голоссьез.

СТАТЬЯ 67. Быд бэрйись голосуйтэ ачыс, ета понда локтэ голосуйтэм понда помещеннёэ, ета дырни бэрйиссезэн голоссьез сетэмыс чулэтсьэ конвертэ печатайтэм бэръ-

ян бюллетеннесэ бэръян ящикэ лъедзалэ-
мэн.

СТАТЬЯ 68. Бэрийэм понда помещеннёын бюллетеннез заполняйтэм понда янсэтсьэ торъя комната, кэдаын голосуйтэм дырни, голосуйтиссезся, присутствуйтны некинлэ оз туй, нельки и Участковэй бэръян комиссиясь членнъезлэ; кэр бюллетеннесэ заполняйтэм понда комнатаас лъедзэны друг не этік бэрийсьэн, комнатасэ колэ янсэтны заборкаезэн нето ширмаезэн сы съэрти, кыным бэрийсьэн пондасэ лъедзавны друг.

СТАТЬЯ 69. Участковэй бэръян комиссия секретарьлэ бэръян помещеннёэ локтэм бэрийсь мыччалэ либо паспорт, либо колхознэй книжка, либо профсоюзнэй билет, либо сійэ удостоверяйтан мэдік удостовереннё и бэрийссез список съэрти проверитэм бэрын да бэрийссез списокын отметитэм бэрын получайтэ бэръян бюллетеннез да установитэм образца конверт.

СТАТЬЯ 70. Морттъез вылэ, кэдна бэръян помещеннёас локтисэ „голосуйтны право вылэ удостовереннёэн“ „РСФСР Верховнэй Советэ бэрийэммез йылісь Положеннё“ 16-эт статья съэрти, Участковэй бэръян комиссия

керэ торъя список, кэда пунктиссьэ бэрйиссез список дынэ.

СТАТЬЯ 71. Бэръян бюллетеннез заполняйтэм понда комнатаын бэрйиссьыс быд бэръян бюллетеняс кольэ фамиллёсэ сія кандидатлісь, кэда понда сія голосуйтэ, а мукэддтёсэ кырлалэ; бюллетеннесэ конвертэ клеитэм бэрын, бэрйись мунэ сія комнатаэ, кытэн пукалэ Участковэй бэръян комиссия, и конвертсэ бэръян бюллетеннезнас лъедзэ бэръян ящикэ.

СТАТЬЯ 72. Бэрйиссез, кэдна неграмотность увъя нето кытшэм-ненабудь физическэй недостаток увъя асьныс оз вермэ заполнитны бэръян бюллетеннесэ, вермэны корны комнатаас, кытэн заполняйтсьэны бэръян бюллетеннес, любэй мэдик бэрйиссьэс бэръян бюллетеннесэ заполняйтэм понда.

СТАТЬЯ 73. Голоссез сэтэм дырни бэръян помещеннёас выборнэй агитацияыс оз допускайтчы.

СТАТЬЯ 74. Бэръян помещеннёын порядок понда ответственностьсэ нуэ комиссияыс председатель, и сылэн распоряженнёес быдыс понда, кэдна емэсь помещеннёас, обязательнэйэсь.

СТАТЬЯ 75. Бэръян лунэ 12 часэ ойнас Участковэй бэръян комиссияись председатель обявляйтэ голоссьез сетэмсэ кончитэмэн, и комиссия приступайтэ бэръян ящиккесэ осьтэм дынэ.

Глава VIII **БЭРЙЭММЕЗЛІСЬ РЕЗУЛЬТАТТЬЕЗ** **ОПРЕДЕЛЯЙТЭМ**

СТАТЬЯ 76. Помещеннёын, кытэн Участковэй бэръян комиссия керэ голоссьезлэ подсчёт, голоссьесэ лыддьэм дырни имейтэны право присутствуйтны общественной организацияезісь да уджаліссез обществоезісь ета понда специально уполномоченней представителлез, а сідз-жэ печатісь представителлез.

СТАТЬЯ 77. Участковэй бэръян комиссия, ящиккесэ осьтэм бэрын, сетэм конверттесэ сверяйтэ морттьез числокэт, кэдна участвуйтисэ голосуйтэмас, и сверкалісь результаттесэ гижэ протоколэ.

СТАТЬЯ 78. Участковэй бэръян комиссияись председатель осьтэ конверттесэ и Участковэй бэръян комиссияись быд член

дырни оглашайтэ быд бюллетень сьэрти
голосуйтэмлісь результаттгез.

СТАТЬЯ 79. Депутаттгезэ быд кандидат
вылэ комиссияись секретарьлэн и Участко-
вэй бэръян комиссияись ета понда упол-
номочитэм членнъезэн нуэтсьэ счётнэй лист
2 экземплярын.

СТАТЬЯ 80. Лыддиссьэны недействитель-
нэййезэн бюллетенез:

- а) установиттэм образцаез да рэмаез;
- б) конверттэг нето установиттэм образца
конвертын сетэммез;
- в) кандидаттгез количествон, кэда лоз
ыджытжык бэръян депутаттгез числося.

СТАТЬЯ 81. Кэр бэръян бюллетень дей-
ствительностьын лэны сомненнёез, вопро-
сыс решайтсьэ Участковэй бэръян комис-
сияэн голосуйтэмэн, мый гижсьэ прото-
колэ.

СТАТЬЯ 82. Установитэм форма сьэрти
Участковэй бэръян комиссия сувтэтэ голо-
суйтэмись протокол кык экземплярын, кэд-
нэ подписывайтэны Участковэй бэръян ко-
миссиялэн быдэс членнъес, этлаын съе-
тэн обязательно председатель и секре-
тарь.

СТАТЬЯ 83. Голосуйтэмись протоколын Участковэй бэръян комиссияэн должон лены гижэм:

а) кэр пондэтэма да кэр кончитэма голосъез сеталэмыс;

б) бэрийссезлэн число, кэдна сетисэ голосъесэ бэрийссез список съэрти;

в) бэрийссезлэн число, кэдна сетисэ голосъесэ „голосуйтны право вылэ удостовереннёез“ съэрти;

г) сетэм конверттъезлэн число;

д) Участковэй бэръян комиссияэ сетэм заявленнёесэ да жалобаесэ дженытика гижэм, и Участковэй бэръян комиссияэн примитэм решеннёез;

е) быд кандидат кузя голосъез лыддьэмись результаттъез.

СТАТЬЯ 84. Голосъез лыддьэмсэ кончитэм бэрын да протокол сувтэтэм бэрын, комиссиялэн председатель лыддьэтэ голосуйтэмлісь результаттъесэ комиссия быд член дырни.

СТАТЬЯ 85. Голосуйтэмись протоколлэн, кэда сувтэтэма Участковэй бэръян комиссияэн, этік экземпляр, РСФСР Верховнэй Совет депутаттъезэ кандидаттъез вылэ счёт-

нэй листтгез кыкнан экземплярэн иньдис-
сэ нарочнэйкэт 24 час сьэрна РСФСР Вер-
ховнэй Советэ бэрйэммес кузя Окружнэй
бэръян комиссияэ.

СТАТЬЯ 86. Быдэс бэръян бюллетенес
(торйэн действительнэйиес и торйэн не-
действительнэйиезэн адззэммес) должонэе
лоны опечатанэйэсэ Участковэй бэръян ко-
миссия печатьэн да этлаын голосуйтэмнэс
протокол мэд экземплярэн да печатьэн сетэ-
мэсэ Участковэй бэръян комиссия председа-
тельэн храненнэ вылэ: городдгезын—уджа-
лиссез депутаттгез городскэй Советтгезлэ, а
районгез вылэ янсэтэм городдгезын—уджа-
лиссез депутаттгез районнэй Советтгезлэ.

СТАТЬЯ 87. Уджалиссез депутаттгез Со-
веттгез вылэ пунктиссэ обязанность хранитны
бэръян бюллетенесэ кытчэдз РСФСР Вер-
ховнэй Совет оз утвердит соответствующэй
округсян депутатлиэ мандатсэ.

СТАТЬЯ 88. РСФСР Верховнэй Советэ
бэрйэммес кузя Окружнэй бэръян комиссия
лыддэ голоссэсэ протоколлгез сьэрти, кэд-
нэ сетисэ Участковэй бэръян комиссияэс.

СТАТЬЯ 89. Помещеннэын, кытэн Окруж-
нэй бэръян комиссия лыддэ голоссэсэ, вер-

мәны присутствуйтны голоссъесэ лыддъэм дырни общественнэй организацияезлэн да уджалиссез обществоезлэн ета понда специально уполномочитэм представителлез, а сідз-жэ печатьлэн представителлез.

СТАТЬЯ 90. Быд кандидат вылэ Окружнэй бәръян комиссия нуэ 2-к экземплярын счѣтнэй лист, кэдаэ гижсьэ, кыным голос полочитіс депутаттѣзэ быд кандидатыс.

СТАТЬЯ 91. Окружнэй бәръян комиссия сувтэтэ голосуйтэмись протокол кык экземплярын, кэднэ подписывайтэны Окружнэй бәръян комиссиялэн быдэс членнѣс, этлаын обязательно председатель и секретарь.

СТАТЬЯ 92. Окружнэй бәръян комиссия протоколын должон лоны гижэм:

- а) округын бәрйиссезлэн обшэй число;
- б) бәрйиссезлэн обшэй число, кэднэ участвуйтисэ голосуйтэмын;
- в) голоссъезлэн число, кэднэ сетэмэсь депутатэ быд кандидат понда;
- г) Окружнэй бәръян комиссияэ сетэм заявленнѣсэ да жалобаесэ дженытика гижэм, и Окружнэй бәръян комиссияэн примитэм решеннѣс.



СТАТЬЯ 93. Не сёрэнжык 24 час бэрті голоссъез лыддъмса кончитэм бэрын РСФСР Верховнэй Советэ бэрйэммес кузя Окружнэй бэръян комиссиялэн председатель обязан иньдыны нарочнэйкэт протоколлісь первэй экземплярса этлаэ пуктэм счётнэй листъезнас печатайтэмэн Центральнэй бэръян комиссияэ.

СТАТЬЯ 94. РСФСР Верховнэй Совет депутатэ кандидат, кэда получитіс голоссъеса абсолютнэй большинство, мэднэдж шуны, унажык джынысса быдэс голоссъезісь, кэдна сетэмэсь округ кузя да признаннэйэсь действительнэййезэн, лыддисьэ бэрйэмэн.

СТАТЬЯ 95. Протокол подпишитэм бэрын РСФСР Верховнэй Советэ бэрйэммес кузя Окружнэй бэръян комиссиялэн председатель оглашайтэ бэрйэммеслісь результаттъез да РСФСР Верховнэй Совет депутатэ бэрйэм кандидатыслэ сетэ бэрйэмыс йылісь удовереннё.

СТАТЬЯ 96. Кызди кандидаттъез коласісь этік оз получитэ голоссъеса абсолютнэй большинство, соответствующэй Окружнэй бэръян комиссия торйэн отмечайтэ ета йы-

лісь протоколын да юэртэ Центральнэй бэръян комиссияэ и сы коста-жэ объявляйтэ мэдпэв баллотируйтны кык кандидатэс, кэд-на получитисэ голоссыесэ унажык, а сідз-жэ назначайтэ лун мэдпэв баллотируйтны не сёрэнжык кык неделься срокэ первэй бэръян турыс чулалэм бэрын.

СТАТЬЯ 97. Кыдзи округ пасьта сетэм голоссыес лозны быдэс бэрйиссез съэрти, кэдна имейтэны право голосуйтны ета округын, джыныся йетшажык, РСФСР Верховнэй Советэ бэрйэммез кузя Окружнэй бэръян комиссия ета йылісь торйэн отмечайтэ протоколын да съек-жэ юэртэ Центральнэй бэръян комиссияэ, ета дырни Центральнэй бэръян комиссия назначайтэ бэрйэмсэ вились не сёрэнжык кык неделься срокэ первэй бэрйэмыс бэрын.

СТАТЬЯ 98. Депутаттыезэ кандидаттыесэ мэдпэв баллотируйтэмыс, сідз-жэ кыз не действительнэййезэн признаннэййес туйэ вились бэрйэмыс, керсьэ бэрйиссез списоккез съэрти, кэдна вэлісэ сувтэтэмэсь первэй бэрйэмыс понда, и быдсэн соответствиен ета „РСФСР Верховнэй Советэ бэрйэммез йылісь Положеннэкэт“.

СТАТЬЯ 99. Кызди РСФСР Верховнэй Совет составись чинас депутат, РСФСР Верховнэй Советлэн Президиум кык неделься срокэ соответствующэй бэръян округын назначайтэ виль депутатэс бэръян срок, но не сёрэнжык кык мисечся срокэ РСФСР Верховнэй Совет составись депутатыс чинэм бэрын.

СТАТЬЯ 100. Быдыс, кин насильно, бэ-бэтэмэн, грэзитчэмэн нето подкупайтэмэн пондас падмэтны РСФСР-ись гражданинэс сы право осуществляйтэмын—бэрийны да лоны бэрийэмэн РСФСР Верховнэй Советэ,— карайтчэ 2 годэдз свободаись лишитэмэн.

СТАТЬЯ 101. Советись должностнэй морт нето бэръян комиссияись член, кэдна кэра-сэ бэръян документтэезын подделка нето тэдэмэн неправильнэя лыддясэ голоссэез,— карайтчэны 3 годэдз свободаись лишитэмэн.

*Всероссийскэй Центральнэй Исполнительнэй
Комитетлэн председатель М. КАЛИНИН*

*Всероссийскэй Центральнэй Исполнительнэй
Комитет секретарь туйэ ВЦИК Прези-
диумлэн Член А. АРТЮХИНА*

Москва, Кремль, Февраль 16 лун 1938 год.

Цена 10 коп.

4201

Положение о выборах
в Верховный Совет РСФСР

На коми-пермяцком языке

Перевод редактировали: *С. А. Можжев,*
Ф. С. Калашикова, Е. Ф. Мехоношин.

Техред *С. Грибанов.* Корректор *М. Пономарев*

Сдано в набор 25/IV-38 г. Подписано к печати
28/IV-38 г. Формат бумаги 60 × 92¹/₃₂. Печатных лис-
тов 1. Авторских листов 0,80. В 1 печатном листе
33280 тип. знаков.

Окрлит № 1247. Заказ 564 № Тираж 5000

п. Кудымкар, типогр. Коми-пермяцкого Окргосиздата.

СОРАСЬЭММЭЗ

Страница	Вылі- сянь строка	Печатайтэм	Колэ лыд- дъэтны
9	7	бэрийэммэз	бэрийэммез
11	20	санаторй- йезын	санаторий- йезын
12	18	пасажиррез- сянь	пассажиррез- сянь
15	14	бюллетен- нъезэн	бюллетеннезэн
26	4	секретарьлэн	секретарьэн

